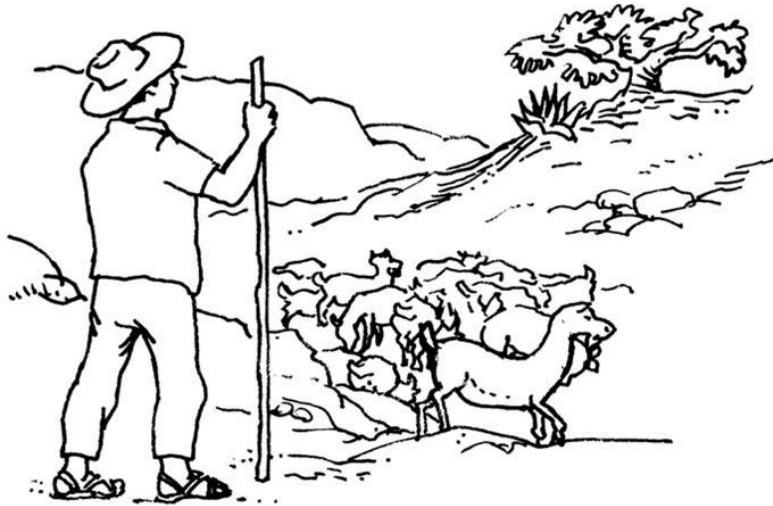


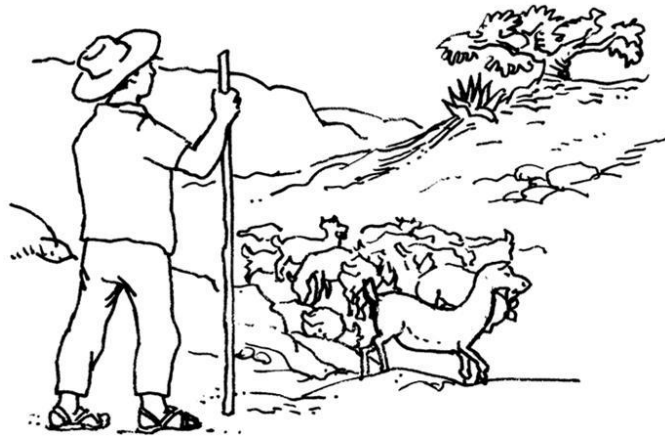
Yaron da Ya Mayar da Rashi Ya Zama Alheri



Yankuri Malgwi
Mai Rubutu

Aisha Yusuf Aliyu
Mai Fassara

Yaron da Ya Mayar da Rashi Ya Zama Alheri



Yankuri Malgwi
Mai Rubutu

Aisha Yusuf Aliyu
Mai Fassara

Dauda Bello da Karon Harden, Editoci

STELLAR
American University of Nigeria

Published by:
STELLAR (STudents Empowered through Language, Literacy, and
ARithmetic)
American University of Nigeria
Lamido Zubairu Way, Yola By-Pass
Yola, Adamawa State, Nigeria PMB 2250
<http://www.americanuniversitynigeria.org>

This book is a translation from English to Hausa of *The Boy Who Turned Bad Luck into Good* by Yankuri Malgwi © 2014 American University of Nigeria / CC-BY-3.0 (see creativecommons.org/licenses/by/3.0/).

Yaron da Ya Mayar da Rashi Ya Zama Alheri (Hausa)

© 2014 American University of Nigeria / CC-BY-3.0

Permission is granted to download, copy, adapt, translate, and/or distribute this book in any media, with attribution to the original author(s), translator(s), illustrator(s), publisher, and funder(s), where applicable, under the terms of the [Creative Commons Attribution 3.0 Unported License](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/). For separate use and/or adaptations of the images contained within this book, please refer to their individual permissions as specified under Image Credits. Electronic copies of this and other books are available for free at: www.americanuniversitynigeria.org/about/dev/stellar

Image Credits:

All images from © 2009 SIL International / International Illustrations: The Art of Reading 3.0 / CC-BY-ND-3.0. For more information, see: <http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/>



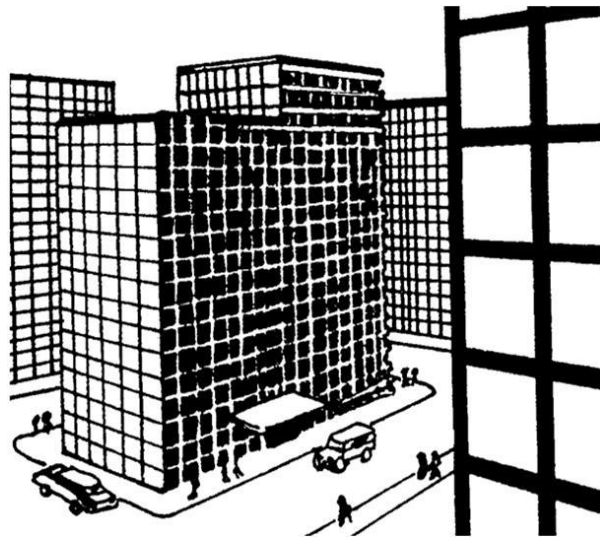
A wani karamin kauye a Nijeriya,
akwai wani yaro mai suna Musa.
Shekarunsa goma sha ɗaya.

Musa yaro ne mai ilimi da kwazo
da kuma tunanin kyautata
rayuwarsa nan gaba.



Musa yana da ra'ayin koyan ilimin na'ura mai kwakwalwa watau komfuta. Ya yi sha'awar zama da aiki a birni.

A tunanin babansa kuwa, yana ganin kamar tafiyar Musa zuwa birni zai sa ya yi nisa da 'yan uwansa da kuma al'adunsa.



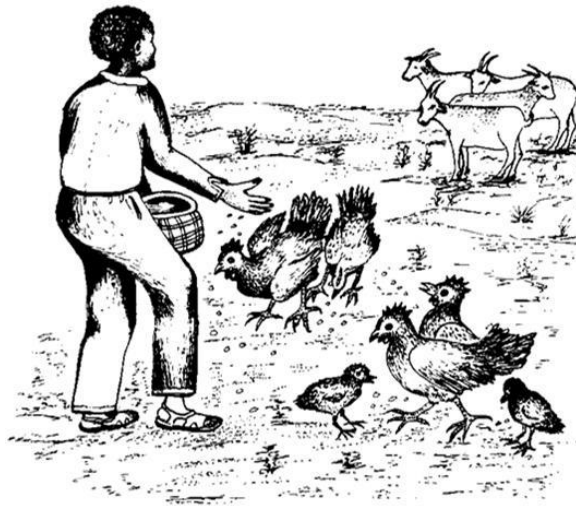
Sunan baban Musa Mr. Tunde ne. Shi mutum ne mai kirki, yana da katon gona da dabbobi a ciki.

Kowace Asabar, idan 'yan uwan Musa suka dawo daga makaranta, babansu sai ya tara su domin su je aikin gona da kuma kiwon dabbobi.



Musa bai cika son zuwa gonar babansu ba, amma duk da haka yana zuwa saboda babansu ya sa ya je.

Haka nan kuwa, Musa ya koyi ayyuka da yawa game da gona da kuma dabbobi. Babansu ya nuna wa yaransa amfanin aikin gona da kuma duk ayyukan da suke yi. Amma Musa kuwa yana nan da ra'ayinsa na zuwa birni.



Wata rana baban Musa ya sami damar tafiya kasar Ingila. Bayan ya tafi bai kara dawowa ba.

Musa da ‘yan uwansa sun damu da ba su kara jin labarin babansu ba. Har sun yi zaton wani abu ne ya faru da shi.

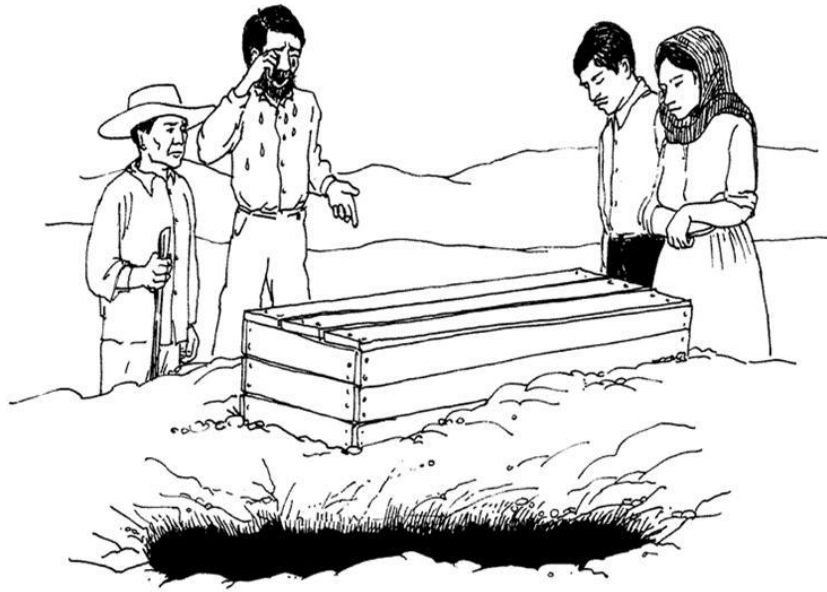


Shekara daya, biyu, har uku suka wuce amma baban Musa bai dawo ba. Iyalin Mr. Tunde sun yi iya kokarinsu wurin tafiyar da gonar babansu a rashinsa.

Bayan shekaru uku sun wuce, wani mutum ya zo da labarin mutuwan Mr. Tunde. Matarsa ta yi kuka har da faduwa a kasa. Duka yaransu sun yi kuka sosai saboda wannan rashi.

Babu yanda suka iya sai dai hakuri da kuma rungumar kaddara.

Bayan wasu kwanaki kafan, sun
yi jana'izar babansu amma babu
gawarsa saboda ba a kawo masu
gawar ba.



Bayan shekara ɗaya da mutuwar
Mr. Tunde, Musa ya kai lokacin
shiga babbar makaranta, watau
sakandare, amma babu kuɗin
biyan makarantar.

Mamar Musa ta yi iya kokarinta
domin ta ga ta haɗa kuɗin
makarantar yaranta gaba ɗaya.



Musa ya san cewa idan bai je wannan makarantar ba, babu yanda zai iya zama masanin ilimin komfuta.

Amma ganin yadda mamarsa take kokari da kuma wahala tana neman kudi, sai ya dakatar da makarantarsa domin ya hada kudin da kuma taimakawa 'yan uwansa.

Musa sai ya fara zuwa gona kullum yana kiwon dabbobi da kuma ciyar da su.

Saboda Musa ya koyi karatu da rubutu a makarantar firamare, ko wani dare yana karanta wasu takardu a kan koyon aikin gona da kuma kiwon dabbobi.

Ya koyi abubuwa da yawa a karatunsa. Ya koyi yadda ake tsare lafiyar dabbobi da kula da abincinsu da kuma magungunansu.



Da Musa ya fara samun kudi, bai
saya wa kansa wani abu na jin
dadi ba, sai dai ya sayi
abubuwan da za su taimaka
wurin aikin gonar da kiwon
dabbobi.

Abu ne mai wahala amma ya yi
ƙoƙarin aiki dare da rana. Kuma
ya sami sa'a babu wata cutar da
ta sami dabbobin.

Bayan shekaru biyu, gonar ta
ƙara zama babba, kuma
dabbobin sun ƙaru.

Mutane daga kauyuka da suke
kusa da na su Musa, sai suka fara
zuwa wurinsa domin sayan
kayan abinci da kuma dabbobi
saboda kyau da kula da suke
samu daga wurin Musa.

Har sai da ya kai Musa ya fara
ɗaukan ma'aikata a gonarsa
domin yadda gonar ta kara
girma.



Daga nan kuma sai wani bature
ya zo ya sami mamar Musa
domin yana so su yi kasuwanci
tare da Musa. Mamarsa ta
yarda kuma bayan haka sai
Musa ya fara saye da sayarwa
har kasan waje. Musa ya sami
kudi sosai.

Sai Musa ya tura ‘yan uwansa
zuwa makaranta duk da shi bai
sami damar komawa ya karasa
nasa karatun ba.

Wata rana, Musa, mamarsa, da
kuma 'yan uwansa suka gayyaci
mutane gidansu domin a yi bikin
tuna babansu.

Sai suka hangi wani mutum yana
zuwa daga nesa.

Da ya matsa kusa, sai suka ga
ashe wannan mutum babansu
ne!



Sai duk suka fara tsalle suna ihu.
Saboda tsoro sai suka gudu
domin suna tunanin ba mutum
ba ne.



Baban sai ya buɗe baki ya ce su
bar gudu domin shi ne ba wani
ba. Sai duk suka dakata suka
kuma sanar da dukan mutanen
kauyen.

Mamar Musa ta kawo ma baban Musa abinci da ruwa. Bayan ya ci abinci ya huta, sai kowa ya matsa kusa domin jin labarin abin da ya faru da shi.

Ya ce a lokacin da yake Ingila, wasu mugayen mutane suka tsare shi suka kuma karbe kome nasa.



Da hawaye a idon Mr. Tunde, ya fadi yanda aka yi masa sharri a kan wani abu da bai yi ba. Da ya kasa fitar da kansa daga wannan sharri sai suka kulle shi a kurkuku na tsawon shekara biyar.

Bayan an sake shi sai ya nemi aiki domin ya tara kudi ya dawo Nijeriya.



Kowa ya guje shi saboda ya fito daga kurkuku, kuma ya ce duk ana yi ta masa kallon mutumin banza. Saboda hakan, ya rasa aiki, abinci da wurin kwana.

Daga baya sai ya sami aiki a wata gona tun da dama ya san yanda ake kula da gona.

A hankali har ya sami abokai a wurin aikin saboda yanda suka yaba da hankalinsa. Ya tara duk kudadensa domin dawowa Nijeriya.

Labarinsa kenan.

Bayan ya gama ba su labarin abin da ya faru da shi, duk mutanen wurin suka gode wa Allah. Wasunsu har suka yi hawaye don tausayi.



Musa ya yanka saniya domin bikin murnan ganin babansu. Ya ji dadin ganin babansu bayan shekara biyar bayan an dauka ya mutu.



Da safe bayan baban Musa ya huta, sai ya kira Musa domin Musa ya nuna masa gonarsu da dabbobinsu.

Baban ya ce wa Musa, “Na yi murnan abin da na gani a gonar, amma yaya maganan zuwanka birni domin koyon ilimin komfuta?”



Sai Musa ya ce, “Hakan na da kyau, amma wata rana kila zan yi karatun.”

“Amma,” Musa ya ci gaba da cewa, “kuma baba ka yi gaskiya da ka ce mani zan iya zama babban mutum a kauyen nan ba tare da zuwa birni ba. Ga shi ina da ‘yan uwa da abokai a nan. Ga aikin gona da kula da dabbobi. Ga shi kuma babana ya dawo. Mene ne birni zai ba ni da ya wuce haka?”

Baban Musa ya ji dadi kuma ya yi murna sai ya ce, “Dana, lallai yanzu ka zama babban mutum.”

Tambayoyi

1. Mene ne asalin abin da Musa ya so ya yi da yake yaro?
2. Me ya sa Musa ya bar makaranta?
3. Ta wace hanya Musa ya yi kudi domin kula da kansa da kuma 'yan uwansa?
4. Me ya faru da baban Musa?
5. Me kuke tsammanin Musa zai yi bayan duk abubuwan nan da suka faru?

Bayani Ga Iyaye:

Sau da yawa bincike ya nuna cewa koyon karatu a harshen da yara suka saba, watau harshensu, na garinsu, ko na al'ummarsu, yana taimako sosai wajen kara masu saurin koyo da kaifin fahimta. Mafi yawan yara da suka fara karatu da harshensu suna fin sa'o'insu da ba su fara da harshensu ba a karatun wani harshe. Misali, idan yara masu jin hausa sun fara karatu da hausa, karatun hausa zai taimaka sosai wajen koyon karatun turanci. Haka kuma yara za su fi fahimtar kalmomi da ma'anarsu na sabon harshe idan sun sami matashiya a nasu harshen. Matakin da ya fi dacewa ku dauka na inganta karatun yaranku shi ne ku kwadaita masu karatu kullum a harshensu kafin su fara koyon turanci, kuma su ci gaba da karatu.

